

SVENSK STANDARD

SS-ISO 6469-4:2016



Fastställt/Approved: 2016-01-13
Publicerad/Published: 2016-01-2J
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 43.120

Eldrivna vägfordon – Säkerhetskrav – Del 4: Säkerhetskrav efter kollision (ISO 6469-4:2015, IDT)

Electrically propelled road vehicles – Safety specifications – Part 4: Post crash electrical safety requirements (ISO 6469-4:2015, IDT)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8018390>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

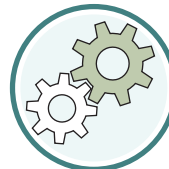
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Den internationella standarden ISO 6469-4:2015 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 6469-4:2015.

The International Standard ISO 6469-4:2015 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of ISO 6469-4:2015.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för EI- och hybridfordon, SIS/TK 517.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Contents		Page
Foreword		iv
1 Scope		1
2 Normative references		1
3 Terms and definitions		1
4 Applied crash test procedures		3
5 Electric safety requirements		3
5.1 General.....		3
5.2 Protection against electric shock.....		3
5.2.1 General.....		3
5.2.2 Voltage limit.....		4
5.2.3 Isolation resistance.....		4
5.2.4 Physical protection.....		4
5.2.5 Electrical energy limit.....		5
5.3 Protection against overcurrent.....		5
6 RESS electrolyte spillage		5
7 Testing		6
7.1 Test conditions.....		6
7.1.1 General.....		6
7.1.2 Preparation of vehicle or test configuration.....		6
7.2 Test procedures for electrical safety.....		6
7.2.1 Test setup and equipment.....		6
7.2.2 Voltage limit.....		7
7.2.3 Isolation resistance.....		7
7.2.4 Physical protection.....		10
7.2.5 Electrical energy limit.....		11
7.3 Test procedure for RESS electrolyte spillage.....		13
8 Supplementary information		14
Bibliography		15

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 22, *Road vehicles*, Subcommittee SC 21, *Electrically propelled road vehicles*.

ISO 6469 consists of the following parts, under the general title *Electrically propelled road vehicles — Safety specifications*:

- *Part 1: On-board rechargeable energy storage system (RESS)*
- *Part 2: Vehicle operational safety means and protection against failures*
- *Part 3: Protection of persons against electric shock*
- *Part 4: Post crash electrical safety*

Electrically propelled road vehicles — Safety specifications —

Part 4: Post crash electrical safety

1 Scope

This part of ISO 6469 specifies safety requirements for the electric propulsion systems and conductively connected auxiliary electric systems of electrically propelled road vehicles for the protection of persons inside and outside the vehicle. It specifies electrical safety requirements for vehicle post-crash conditions.

It applies to electrically propelled road vehicles with voltage class B electric circuits.

It does not apply to motorcycles and mopeds.

It does not specify any crash test procedure. The safety requirements of this part of ISO 6469 apply to applicable vehicles in accordance with published crash test procedures of each country or region. Applicable vehicles are those vehicles which are explicitly specified in these crash test procedures.

It does not provide comprehensive safety information for first responders, emergency services, maintenance, and repair personnel.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 6469-3, *Electrically propelled road vehicles — Safety specifications — Part 3: Protection of persons against electric shock*

ISO 20653, *Road vehicles — Degrees of protection (IP code) — Protection of electrical equipment against foreign objects, water and access*

ISO/TR 8713, *Electrically propelled road vehicles — Vocabulary*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO/TR 8713 and the following apply.

3.1

auxiliary electric system

on-board vehicle system, other than the propulsion system, which operates on electric energy

3.2

barrier

part providing protection against direct contact from any usual direction of access

3.3

conductive part

part capable of conducting electric current

3.4

direct contact

contact of persons with live parts

3.5

electric chassis

conductive parts of a vehicle that are electrically connected and whose potential is taken as reference

3.6

electric drive

combination of traction motor, power electronics, and their associated controls for the conversion of electric to mechanical power and vice versa

3.7

electric shock

physiological effect resulting from an electric current passing through a human body

3.8

electrically propelled vehicle

vehicle with at least one electric drive for vehicle propulsion

3.9

enclosure

part providing protection of equipment against direct contact from any direction

3.10

exposed conductive part

conductive part of the electric equipment, that can be touched by a test finger according to IPXXB (see ISO 20653) after removing barriers/enclosures that can be removed without using tools and that is not normally live, but which may become live under fault conditions

3.11

isolation resistance

resistance between live parts of voltage class B electric circuit and the electric chassis as well as the voltage class A system

3.12

line conductor

conductor which is electrically energized in normal operation and capable of contributing to the transmission or distribution of electric energy

3.13

live part

conductor or conductive part intended to be electrically energized in normal operation

3.14

maximum working voltage

highest value of a.c. voltage (rms) or of d.c. voltage which may occur in an electric system under any normal operating conditions according to manufacturer's specifications, disregarding transients

3.15

potential equalisation

electric connections of exposed conductive parts of the electric equipment to minimize differences in potential between these parts

3.16

rechargeable energy storage system

RESS

system that stores energy for delivery of electric energy for vehicle propulsion and which is rechargeable

EXAMPLE Battery, capacitors.

3.17

voltage class A

classification of an electric component or circuit with a maximum working voltage of ≤ 30 V a.c. (rms) or ≤ 60 V d.c. respectively

3.18

voltage class B

classification of an electric component or circuit with a maximum working voltage of (>30 and $\leq 1\ 000$) V a.c. (rms) or (>60 and $\leq 1\ 500$) V d.c. respectively

3.19

X-capacitors

capacitors located between line conductors of different polarity

3.20

Y-capacitors

capacitors located between line conductor and electric chassis

4 Applied crash test procedures

The safety requirements of this part of ISO 6469 shall apply in accordance with the published crash test procedures of a country or region for vehicles or test configurations which are explicitly specified in these crash test procedures.

5 Electric safety requirements

5.1 General

The following requirements shall be fulfilled after a vehicle crash test or after a crash test with a test configuration according to 4.

NOTE Retention of voltage class B components, e.g. RESS, is not covered in this part of ISO 6469 because it is not relevant for electrical safety.

5.2 Protection against electric shock

5.2.1 General

After the crash test at least one of the criteria specified in [5.2.2](#) through [5.2.5](#) shall be met for each voltage class B electric circuit. This includes all voltage class B electric circuits which are disconnected or electrically separated in post-crash situations. For different parts of a circuit, different criteria specified in [5.2.2](#) through [5.2.5](#) may apply.

If the test is performed under the condition that part(s) of the voltage class B electric circuits are not electrically energized because of specific crash test conditions different from normal operation, the protection against electric shock shall be proved by either [5.2.3](#) or [5.2.4](#) for the relevant part(s). Examples for such specific test conditions are as follows:

- fuel cell vehicle crash test performed with alternative fuel;
- crash test performed with energy sources disconnected prior to the crash test.

NOTE Electronic switches can be used for disconnection.

5.2.2 Voltage limit

The voltages V_b , V_1 , and V_2 (see [Figure 1](#)) of the voltage class B electric circuits shall be equal to or less than 30 V a.c. (rms) or 60 V d.c. at a point in time t_m which is specified as

- either 10 s after the initial impact, if the vehicle comes to rest within 5 s after the initial impact, or
- 5 s after the vehicle comes to rest, if the vehicle does not come to rest within 5 s after the initial impact.

Compliance shall be tested in accordance with [7.2.2](#).

5.2.3 Isolation resistance

5.2.3.1 General

The isolation resistance shall fulfil the requirements according to [5.2.3.2](#) and [5.2.3.3](#).

If direct contact to one potential of the voltage class B electric circuit is possible, the energy in Y-capacitors, TE_y , as calculated in [7.2.5.2.2](#) shall be less than 0,2 J.

NOTE A potential body current caused by Y-capacitors is not limited by isolation resistance.

The isolation resistance criterion shall not apply if direct contact to more than one single potential of a part of the voltage class B electric circuit is possible; see [5.2.4](#) (physical protection). However, isolation resistance criterion is applicable if the voltage difference between those accessible live parts meets the voltage limit specified in [5.2.2](#) or the potential energy between them meets the energy limit specified in [5.2.5](#).

Compliance shall be tested in accordance with [7.2.3](#).

If test procedures include a static rollover test after a crash, evaluation of isolation resistance can be conducted before, during, and/or after the rollover test.

5.2.3.2 Separated d.c. and a.c. voltage class B electric circuits

If the a.c. voltage class B electric circuits and the d.c. voltage class B electric circuits are not conductively connected to each other, isolation resistance, divided by the maximum working voltage, shall have a minimum value of 100 Ω/V for d.c. circuits, and a minimum value of 500 Ω/V for a.c. circuits.

5.2.3.3 Combined d.c. and a.c. voltage class B electric circuits

If the a.c. voltage class B electric circuits and the d.c. voltage class B electric circuits are conductively connected, they shall meet one of the following requirements:

- a) isolation resistance, divided by the maximum working voltage, shall have a minimum value of 500 Ω/V ;
- b) isolation resistance, divided by the maximum working voltage, shall have a minimum value of 100 Ω/V and the a.c. circuit meets the physical protection as described in [5.2.4](#);
- c) isolation resistance, divided by the maximum working voltage, shall have a minimum value of 100 Ω/V and the a.c. circuit meets the voltage limit as described in [5.2.2](#);
- d) isolation resistance, divided by the maximum working voltage, shall have a minimum value of 100 Ω/V and the a.c. circuit meets the electrical energy limit as specified in [5.2.5](#).

5.2.4 Physical protection

For protection against direct contact with voltage class B live parts, the protection degree IPXXB in accordance with ISO 20653 shall be provided. Compliance shall be tested in accordance with [7.2.4.1](#).

In addition, one of the following requirements [a) or b)] shall be fulfilled:

- a) The potential equalisation paths intended by design shall be clarified in advance in accordance with the manufacturer's specification, e.g. using diagrams, etc. The potential equalisation paths intended by design are the relevant electric connections or potential equalisation in accordance with ISO 6469-3 for the vehicle as built. The resistance between all exposed conductive parts and the electric chassis shall be less than or equal to 0,1 Ω . This requirement is deemed to be satisfied if the connection is established and maintained by welding. Compliance shall be tested in accordance with [7.2.4.2](#).

In addition, one of the following requirements shall be fulfilled.

- A short circuit current, if any, shall be interrupted.
 - The isolation resistance divided by the maximum working voltage shall be $\geq 0,01 \Omega/V$ for d.c. circuits or 0,05 Ω/V for a.c. circuits. This requirement is deemed to be satisfied if the system meets isolation requirements in [5.2.3](#). Compliance shall be tested in accordance with [7.2.4.3](#).
- b) At t_m (see [5.2.2](#)), the voltage between any two exposed conductive parts that can be touched simultaneously by a person shall be equal to or less than 30 V a.c. or 60 V d.c.. Compliance shall be tested in accordance with [7.2.4.4](#).

NOTE For overcurrent protection see [5.3](#).

If test procedures include a rollover test after crash, evaluation of physical protection shall be conducted after and might be additionally conducted before the rollover test.

5.2.5 Electrical energy limit

At t_m (see [5.2.2](#)), the total energy stored in X- and Y-capacitors shall meet the following requirement: ($TE_d + TE_{dyr}$), ($TE_d + TE_{yr}$), or ($TE_x + TE_y$) shall be less than 0,2 J.

- TE_d is the measured electrical energy of X- and Y-capacitors (see [7.2.5.1.2](#)).
- TE_{dyr} is the measured remaining electrical energy of Y-capacitors (see [7.2.5.1.2](#)).
- TE_{yr} is the calculated remaining electrical energy in Y-capacitors (see [7.2.5.2.3](#))
- TE_x is the calculated stored electrical energy in X-capacitors (see [7.2.5.2.1](#)).
- TE_y is the calculated stored electrical energy in Y-capacitors (see [7.2.5.2.2](#)).

NOTE The criterion of 0,2 J is based on IEC/TS 60479-1:2005, Figure 22 and considering capacitor discharge characteristics.

Compliance shall be tested in accordance with [7.2.5](#).

5.3 Protection against overcurrent

A potential overcurrent shall not lead to a hazardous situation after the crash test. This requirement is deemed to be satisfied if overcurrent protection is provided.

6 RESS electrolyte spillage

In the period from the impact until 30 min after the initial impact, no electrolyte from the RESS shall spill into the passenger compartment and not more than 5 l of electrolyte shall spill from the RESS outside of the passenger compartment.

Compliance shall be tested in accordance with [7.3](#).